

# Hơi Nhớ Đau

## Almost Blue

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc & Lời: Elvis Costello



Như cơn đau, \_\_\_\_\_ Sao giống như đôi ta hằng \_\_\_\_\_ trong bao lâu.  
giống giống ta đưa tay chạm hờ nơi đâu đây,  
*Al-most blue, \_\_\_\_\_ al - most do - ing things we used to do,*  
*Al-most blue, \_\_\_\_\_ (it's)al most touch - ing, it will al - most do,*



Ai đứng đây, nhưng sao gần giống \_\_\_\_\_ vậy thôi.  
nơi giấu chôn trong ta điều chẳng (thể nào) đổi thay.  
*there's a girl here and she's al - most you,*  
*there is part of me that's al - ways true,*



Giống thôi. Điều em đã hứa bằng ánh mắt xanh xao gầy, \_\_\_\_\_  
Chẳng thay. Nào phải đâu dứt khoát là mất hết bao tuyệt vời, \_\_\_\_\_  
*al - most. All the things \_\_\_\_\_ that your eyes once prom - ised, \_\_\_\_\_*  
*al - ways. Not all good things \_\_\_\_\_ come to an end now, it*



\_\_\_\_\_ như trên mi \_\_\_\_\_ ai đây, \_\_\_\_\_ cơ sao nay rừng rừng khóc  
\_\_\_\_\_ tuy ta càng thêm hư hao. Biết bao nhiêu nhân tình (vẫn) sống  
\_\_\_\_\_ *I see in \_\_\_\_\_ hers too. Now your eyes are red from*  
*is on - ly a chos - en few. I've seen such an unhap - py*



âm thầm? Nhớ \_\_\_\_\_ từng cơn. \_\_\_\_\_ Còn như bám theo thăm  
bất hạnh. *Al - most blue. \_\_\_\_\_ Flirt-ing with this dis -*  
*cry - ing. Al - most blue. \_\_\_\_\_ Flirt-ing with this dis -*  
*coup - le.*



họa này, mình anh thôi. \_\_\_\_\_ Gọi anh kẻ ngu si chỉ vì cố níu kéo cả đời \_\_\_\_\_  
*as - ter be - came me. \_\_\_\_\_ It named me as the fool who on - ly aimed to be. \_\_\_\_\_*

19

8

Musical score for the song "Almost Blue". The score is written on a single staff with a treble clef. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The melody starts with a half note B-flat, followed by a quarter rest, then a quarter note D, and a quarter note E. This is followed by a repeat sign. The second ending, marked "2.", continues with a half note B-flat, a quarter note D, and a quarter note E. The melody then branches into three parallel lines, each with a half note B-flat, a quarter note D, and a quarter note E. The score ends with a double bar line.

Như cơn đau,  
*Al-most blue*

Hơi giống anh...  
*Al - most me....*

Hơi giống em...  
*Al - most you....*

Hơi nhói\_ đau...  
*Al - most\_ blue...*